

Журнал
конституционализма
и прав человека



Journal of
Constitutionalism &
Human Rights

www.chr-centre.org

ISSN 2351-6283 online

2015 * 3-4(8)

Космополитическая демократия
и государство

«Роман Захаров против России»
большой брат под контролем?

Национальное измерение
Европейской Конвенции

Cosmopolitan Democracy
and the State

Roman Zakharov v. Russia:
Big Brother Under Control?

The National Dimension
of the European Convention



European Humanities University

Centre for Constitutionalism &
Human Rights



Journal of Constitutionalism & Human Rights

ISSN 2351-6283 online

2015 * 3-4(8)

Editorial Board

Published with the financial support
of the Council of Europe

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Maxim Timofeev * Editor-in-Chief

**Gleb Bogush, Oleg Bresky,
Anton Burkov, Sergey Golubok,
Neda Mullalli, Anita Soboleva,
Aleksander Vashkevich, Maria Voskobitova,
Liudmila Uliashina** * Editors
Oleg Malevich * Technical Editor

Editorial Council

Address of the Publisher:
European Humanities University
Tauro st. 12, LT-01114
Vilnius Lithuania

Editorial Address:
journaljchr@gmail.com

Published by the Center for
Constitutionalism & Human Rights,
European Humanities University

<http://www.chr-centre.org>

Anatoly Kovler * former Judge of the European Court of Human Rights

Ganna Yudkivska * Judge of the European Court of Human Rights

Toma Birmontiene * Judge of the Constitutional Court of Lithuania

Michael Krasnov * Prof., Head of Constitutional Law Department, Higher School of Economics, Russia

Gulnara Useinova * Prof., Head of Constitutional Law Department, Al-Farabi Kazakh National University, Kazakhstan

Bill Bowring * Barrister, Director of the LLM / MA in Human Rights School of Law, Birkbeck, University of London

Oleksiy Kresin * Cand. Legal Sci., Head of the Center of Law and Comparative Legal Studies, Institute of State and Law of the National Academy of Science of Ukraine

Karina Moskalenko * Founder of the International Protection Centre, Russia





Журнал конституционализма и прав человека

ISSN 2351-6283 online

2015 * 3-4(8)

Редакционная коллегия

Публикуется при финансовой
поддержке Совета Европы
COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Максим Тимофеев * главный редактор

**Глеб Богуш, Олег Бреский,
Антон Бурков, Александр Вашкевич,
Мария Воскобитова, Сергей Голубок,
Неада Муллалли, Анита Соболева,
Людмила Ульяшина** * редакторы
Олег Малевич * технический редактор

Редакционный совет

Адрес издателя:
Европейский гуманитарный
университет
Tauro st. 12, LT-01114
Vilnius Lithuania

Адрес редколлегии:
journaljchr@gmail.com

Публикуется Центром
конституционализма и прав
человека Европейского
гуманитарного университета

<http://www.chr-centre.org>

Анатолий Ковлер * судья Европейского Суда
по правам человека в отставке

Анна Юдковская * судья Европейского Суда
по правам человека

Тома Бирмонтиене * судья Конституционного суда Литвы

Михаил Краснов * проф., заведующий кафедрой
конституционного и муниципального права,
НИУ Высшая школа экономики, Россия

Гульнара Усейнова * проф., заведующая кафедрой
конституционного и административного права,
Казахский национальный университет, Казахстан

Билл Бауринг * проф., школа права колледжа Биркбек,
Лондонский университет

Алексей Кресин * к.ю.н., руководитель центра
сравнительного правоведения,

Институт государства и права НАН Украины

Каринна Москаленко * основатель Центра содействия
международной защите, Россия





СОДЕРЖАНИЕ * CONTENTS

| | | |
|---|---|----|
| ОТ РЕДАКЦИИ • EDITORIAL NOTE | МАКСИМ ТИМОФЕЕВ • MAXIM TIMOFEEV | 6 |
| ДОКТРИНА • DOCTRINE | ASGER SØRENSEN Cosmopolitan Democracy and the State: Reflections on the Need for Ideals and Imagination • АСГЕР СЁРЕНСЕН Космополитическая демократия и государство: размышления о необходимости идеалов и воображения | 8 |
| ПЕРЕДОВАЯ • FRONTLINE | SERGEY GOLUBOK Roman Zakharov v. Russia: Big Brother Under Control? • СЕРГЕЙ ГОЛУБОК «Роман Захаров против России»: большой брат под контролем? | 20 |
| НАЦИОНАЛЬНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОЙ КОНВЕНЦИИ • NATIONAL DIMENSION OF THE EUROPEAN CONVENTION | АНТОН БУРКОВ От редактора рубрики • ANTON BURKOV Editorial Remarks | 27 |
| | СИМОН ГАБОРЬЮ Конвенция о защите прав человека и основных свобод и серьезные изменения в сфере уголовной юстиции Франции • SIMONE GABORIAU European Convention on Human Rights and Major Changes in the Sphere of French Criminal Justice | 29 |
| | ТИМОТИ ПАРИС Европейская Конвенция и французский административный суд: от международного права к национальному праву? • TIMOTHÉE PARIS French Administrative Court and the European Convention on Human Rights: From International Law to National Law? | 39 |

| | |
|---|---|
| <p>ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ</p> <ul style="list-style-type: none"> • HUMAN RIGHTS AND INTERNATIONAL RELATIONS | <p>MOGENS CHROM JACOBSEN The Internationalisation of the Universal Declaration of Human Rights</p> <p>47</p> <ul style="list-style-type: none"> • МОГЕНС ХРОМ ЯКОБСЕН Интернационализация Всеобщей декларации прав человека |
| <p>КОНСТИТУЦИОНАЛИЗМ И СУДЕБНЫЙ КОНТРОЛЬ</p> <ul style="list-style-type: none"> • CONSTITUTIONALISM AND JUDICIAL REVIEW | <p>DMITRY KURNOSOV Judicial Standard of Fair Representation in a Proportional Electoral System: The Case of Russia</p> <p>71</p> <ul style="list-style-type: none"> • ДМИТРИЙ КУРНОСОВ Правовой стандарт равного представительства в пропорциональной избирательной системе: пример России |
| | <p>DEBJYOTI GHOSH The Categorical Other: Going Beyond the Gender Binary in Law in India</p> <p>86</p> <ul style="list-style-type: none"> • ДЕБЖЙОТИ ГОШ Иная категория: преодоление гендерной бинарности в праве в Индии |
| <p>ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ</p> <ul style="list-style-type: none"> • HUMAN RIGHTS AND CRIMINAL JUSTICE | <p>ДМИТРИЙ ДУБРОВСКИЙ The Internationalisation of the Universal Declaration of Human Rights</p> <p>104</p> <ul style="list-style-type: none"> • DMITRY DUBROVSKY Expert Witness's Opinion in Hate Speech Cases in Russia: A Dispute Over Methods |

НАЦИОНАЛЬНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОЙ КОНВЕНЦИИ NATIONAL DIMENSION OF THE EUROPEAN CONVENTION



Антон Бурков

Кандидат юридических наук, доктор права (Кембридж), магистр международного права (Университет Эссекса, Великобритания), заведующий кафедрой Европейского права и сравнительного правоведения Гуманитарного университета (Екатеринбург, Россия)¹
Email: ab636@cantab.net

ОТ РЕДАКТОРА РУБРИКИ

В рубрике «Национальное измерение Европейской конвенции» публикуются две статьи французских судей, подготовленных для международной конференции «Преподавание прав человека в России и других европейских государствах», состоявшейся 21-22 октября 2013 года в Екатеринбурге, Россия². Несмотря на то, что со времени конференции прошло более трех лет, мысли и выводы Тимоти Париса, действующего судьи Государственного совета Франции, и Симоны Габорью, судьи в отставке, председателя почетной палаты Апелляционного суда Парижа,

одной из основателей ассоциации «Европейские судьи за демократию и свободу», не только не теряют своей актуальности, но и выглядят в какой-то степени «экстремистскими» на фоне выводов судей Конституционного Суда Российской Федерации, сделанных в постановлении от 14 июля 2015 года № 21-П³.

¹ **Anton Burkov**, European and Comparative Law Chair, University of Humanities (Yekaterinburg, Russia), Candidate of Legal Science (Russia), Ph.D. (Cantab), LL.M. (Essex).

² Обзор конференции см.: Бурков А. Результаты Конференции «Преподавание прав человека в России и других европейских государствах» // Журнал конституционализма и прав человека, 2014, № 1-2(5), с. 31-39. В том же номере журнала читайте опубликованные по результатам конференции первые два доклада, сделанные Татьяной Термачич и Кармен Тиле.

³ Подделу о проверке конституционности положений статьи 1 Федерального закона «О ратификации Конвенции о защите прав человека и основных свобод и Протоколов к ней», пунктов 1 и 2 статьи 32 Федерального закона «О международных договорах Российской Федерации», частей первой и четвертой статьи 11, пункта 4 части четвертой статьи 392 Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации, частей 1 и 4 статьи 13, пункта 4 части 3 статьи 311 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, частей 1 и 4 статьи 15, пункта 4 части 1 статьи 350 Кодекса административного судопроизводства Российской Федерации и пункта 2 части четвертой статьи 413 Уголовно-процессуального кодекса Российской Федерации в связи с запросом группы депутатов Государственной Думы.

Материал судьи Тимоти Париса посвящен месту Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее – Конвенция) в административном судопроизводстве Парижского апелляционного административного суда. Автор признается, что еще двадцать и даже десять лет назад позиция, высказанная в статье, «сама по себе считалась бунтарской и даже опасной», поскольку «разбирательство в национальном суде и его законность регулируются, в первую очередь, Конституцией, а, значит, связаны с народным суверенитетом, поэтому национальному суду было непросто опереться на международные нормы и цели, устанавливаемые Конвенцией». В заключении судья Парис делает вывод, что «[б]лагодаря влиянию Конвенции, административный суд стал судом, защищающим основные права, судом прав человека, выполняющим свою миссию для общества».

Материал судьи в отставке Симоны Габорью, определившей свою миссию в способствовании пробуждению европейского сознания и в распространении культуры Конвенции, посвящен влиянию последней на сферу французской уголовной юстиции и правосознание, а также вопросу независимости национальных судей и их роли в защите прав человека на национальном уровне.

В статьях нет ни слова о необходимости защиты суверенитета Франции от наступления конвенционных прав человека. Скорее наоборот, такая позиция с сарказмом называется «бунтарской» из прошлого. В этом актуальность и «экстремизм» позиций двух представителей судейского сообщества Франции, поскольку Россия сегодня находится там, где Франция находилась – по хронологии судьи Париса – десять или даже двадцать лет назад.